

Ecc

Chapter 11

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 שְׁלַח לְחִמָּה עַל- פְּנֵי הַמַּיִם כִּי- בָרַב הַיְמִיִם תִּמְצָאֲנִי :
Tupa mkate wako juu ya maji, kwa maana baada ya siku nyingi utaupata tena.
Tupa H4672 mkate H3117 wako H7230 juu ya H4325 maji H6440 kwa maana H3899 baada ya H7971 siku nyingi utaupata tena.

2 תָּן- חֶלֶק לְשָׁבֵעָה וְנָם לְשִׁמּוֹנָה כִּי לֹא תִדַע מֶה-
Toa sehemu kwa-saba na-hata kwa-nane kwa-maana hujui kujua uovu-gani
Toa H5414 sehemu H7651 kwa-saba H1571 na-hata H8083 kwa-nane H3808 hujui H4100 kujua H3045 uovu-gani H1961 utakaokuwa H0776 nchi juu-ya uovu utakaokuwa H1961

Wape sehemu watu saba, naam hata wanane, kwa maana hujui ni baa gani litakalokuwa juu ya nchi.

3 אִם- יִמְלֵאוּ הָעַבִּים וְשֵׁם עַל- הָאָרֶץ יִרְיִקוּ וְאִם- יִפּוֹל עֵץ
Kama mawingu yamejaa maji, hunyeshia mvua juu ya nchi. Kama mti ukianguka kuelekea kusini au kuelekea kaskazini, mahali ulipoangukia, hapo ndipo utakapolala.
Kama H4390 mawingu H5645 yamejaa H1653 mvua H7324 maji H0776 nchi H6086 mti H5307 ukianguka H8033 kuelekea H4725 kusini H6828 kuelekea H1864 kaskazini H4725 mahali H6086 hapo H8033 utakapolala.

Kama mawingu yamejaa maji, hunyeshia mvua juu ya nchi. Kama mti ukianguka kuelekea kusini au kuelekea kaskazini, mahali ulipoangukia, hapo ndipo utakapolala.

4 שֹׁמֵר שִׁמְרָה לֹא יִזְרַע וְרֹאֶה בְּעָבִים לֹא יִקְצֹר :
Anayeangalia upepo hatapanda kupanda hatapanda upepo Anayeangalia
Anayeangalia H8104 upepo H7307 hatapanda H3808 kupanda H2232 hatapanda H7200 anayeangalia H5645 upepo H3808 hatavuna H3808 kuvuna

Yeyote atazamaye upepo hatapanda, yeyote aangaliaye mawingu hatavuna.

5 כָּכָה לֹא תִדַע אֶת- מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֶת- הַכֹּל :
Hivyo hutajua kujua kazi-ya Mungu ambaye anafanya yote
Hivyo H3602 hutajua H3808 kujua H0853 kazi-ya H4639 Mungu H0430 ambaye anafanya H0853 yote H3605

Kama vile usivyofahamu njia ya upepo, au jinsi mwili uumbwavyo ndani ya tumbo la mama, vivyo hivyo huwezi kufahamu kazi ya Mungu, Muumba wa vitu vyote.

6 כִּי יָדָךְ תִּנְחַח אֶל-זֶרַע וְלַעֲרֵב זֶרַעְךָ אֶת-זֶרַע בְּבִקְרָא
 kwa-maana mkono-wako kuachia usiache na-jioni mbegu-yako — panda Asubuhi
[H3027](#) [H3240](#) [H0408](#) [H6153](#) [H2233](#) [H0853](#) [H2232](#) [H1242](#)

כְּאַחַד שְׁנֵיהֶם וְאִם-יְהִי אֹר-הַיָּהּ יִכְשַׁר זֶה אֵי יוֹדֵעַ אֵינְךָ
 pamoja zote-mbili au-kama ile au hii itakayofanikiwa hii ni-ipi kujua hujui
[H0259](#) [H8147](#) [H2088](#) [H2088](#) [H3787](#) [H2088](#) [H0335](#) [H3045](#) [H0369](#)

טוֹבִים:
 ni-nzuri

Panda mbegu yako asubuhi, nako jioni usiruhusu mikono yako ilegee, kwa maana hujui ni ipi itakayofanikiwa, kwamba ni hii au ni ile, au kwamba zote zitafanikiwa sawasawa.

7 וּמְתוֹק הָאֹר וְטוֹב לְעֵינַיִם לְרֵאוֹת אֶת-הַשָּׁמֶשׁ:
 jua — kuona kwa-macho na-ni-vizuri nuru Tamu
[H8121](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0216](#) [H4966](#)

Nuru ni tamu, tena inafurahisha macho kuona jua.

8 כִּי אִם-שָׁנִים תִּרְבֶּה יְחִיָּה הָאָדָם בְּכֹלֵם יִשְׂמַח
 Kwa-maana hata-kama miaka mingi ataishi mwanadamu katika-yote na-afurahi
[H8141](#) [H2421](#) [H0120](#) [H3605](#) [H8055](#)

וְיִזְכָּר אֶת-יְמֵי הַחֹשֶׁךְ כִּי-תִרְבֶּה יְהִי כָל-שָׂבָא
 na-akumbuke — siku-za giza kwa-maana nyingi zitakuwa yote yanayokuja
[H0853](#) [H3117](#) [H2822](#) [H1961](#) [H3605](#) [H0935](#) [H2142](#)

הִבָּל:
 ni-ubatili
[H1892](#)

Hata kama mtu ataishi miaka mingi kiasi gani, na aifurahie yote. Lakini na akumbuke siku za giza, kwa maana zitakuwa nyingi. Kila kitu kitakachokuja ni ubatili.

9 שְׂמֵחַ בְּחֹרֹתָיִךְ בְּיָמָי לְבָבְךָ וְיִטִּיבֶךָ בְּיָדוֹתַיִךְ כִּימֵי לְבָבְךָ
 Furaha kijana katika-ujana-wako na-ukufurahishe katika-ujana-wako katika-siku-za moyo-wako
[H8055](#) [H0970](#) [H3208](#) [H3190](#) [H3117](#) [H0979](#)

וְהִלָּךְ בְּדַרְכֵי לְבָבְךָ וְיָבִיאֵךְ עֵינֶיךָ וְדָע כִּי
 na-uende katika-njia-za moyo-wako na-katika-maono-ya moyo-wako lakini-ujue kwamba
[H1980](#) [H1870](#) [H4758](#) [H3045](#)

עַל-כָּל-אֵלֶּה יְבִיאֵךְ הָאֱלֹהִים בְּמִשְׁפָּט:
 kwa mambo-haya-yote haya atakuleta Mungu katika-hukumu
[H3605](#) [H0428](#) [H0935](#) [H0430](#) [H4941](#)

Furahi ewe kijana, wakati ungali kijana, moyo wako na ukupe furaha katika siku za ujana wako. Fuata njia za moyo wako na chochote macho yako yaonayo, lakini ujue kwamba kwa ajili ya haya yote Mungu atakuleta hukumuni.

10 וְהָסַר כְּעֵס מִלְּבָבְךָ וְהַעֲבֵר רָעָה מִבְּשִׁרְךָ כִּי-הִילָדוֹת
 Na-uondoe hasira moyoni-mwako na-uepushe uovu mwilini-mwako kwa-maana ujana
[H5493](#) [H1320](#) [H3208](#)

וְהַשְׁחֵרוֹת הִבָּל:
 na-nywele-nyeusi ni-ubatili
[H7839](#) [H1892](#)

Kwa hiyo basi, ondoa wasiwasi moyoni mwako na utupilie mbali masumbufu ya mwili wako, kwa kuwa ujana na nguvu ni ubatili.